

JOURNAL ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

Organe de publicité et d'informations, paraissant à Sion les mardi, jeudi et samedi

Administration et Expédition: Imprimerie GESSLER, SION

Compte de chèques Nr. 11 584. Les annonces et réclames sont reçues par l'administration du Journal

Sur demande le „BULLETIN OFFICIEL“ est joint comme supplément aux prix de fr. 0.75 par semestre pour la Suisse et fr. 2.70 par an pour l'Etranger

Téléphone N° 46

L'abonnement part de l'importe quelle date et continue jusqu'à révocation formelle et signée. Les abonnements pour l'Etranger sont payables d'avance

ANNONCES:

Canton Suisse Etranger
La ligne ou son espace . 0.10 0.30 0.80
Réclame 0.40
Minimum d'insertion 1 franc

Pour renseignements et pour s'adresser à „l'Administration du Journal“ Sion.

ABONNEMENTS:

L'abonnement est payable par six mois.
année 6 mois 3 mois
Valais et Suisse 6.50 3.25 2.-
Etranger (envoi des 3 numéros de la semaine) . . . 12.- 6.50 4.-
Envoi par numéro 15.- 7.50 4.40

L'argent est économisé par toutes les ménagères avec la Soude à Blanchir „Henco“.

Aujourd'hui, plus que jamais, chaque ménagère peut réaliser des économies si elle lave son linge

exclusivement au „PERSIL“

qui est vendu, comme avant la guerre, en paquets du même poids et au même prix, à l'encontre de presque tous les autres produits pour lessives qui ont subi une sérieuse augmentation.

Toutefois, pour obtenir une économie réelle et un linge d'une propreté merveilleuse, le linge doit être trempé préalablement, pendant quelque temps (dans une eau tiède), dans la

Soude à blanchir „HENCO“.

Par cela même, on épargne tous les autres ingrédients et l'emploi du «Persil» devient considérablement meilleur marché.

La «Soude à Blanchir Henco» est également un produit excellent et bon marché pour nettoyer les planchers (parquets, dalles et carreaux), la batterie de cuisine etc.

„PERSIL“ en paq. d'environ 500 et 250 gr. à 80 et 45 Cts. Soude à blanchir „HENCO“, 15 Cts. le paquet, suffisant pour env. 70 lt. d'eau

COMMUNE DE SION
Vente aux enchères

La Municipalité de Sion met en vente par voie d'enchères publiques et par lots de 5 toises, une partie du fumier lui provenant du dépôt de chevaux No. 15, à Sion.

Les conditions seront lues à l'ouverture des enchères qui auront lieu au greffe municipal, le **lundi 15 Mai prochain à 8 hs. du soir.**

Sion le 10 Mai 1916.
L'ADMINISTRATION.

ON DEMANDE

cuisinières, sommelières, filles de salle, ouvriers de campagne.

S'adresser au Bureau de placement D. Zermatten à Sion.

Bonsmanœuvres

sont demandés pour fours électriques. Travail suivi et bien rémunéré, sans chômage. Société Anonyme pour l'Industrie de l'Aluminium à Chippis (Valais)

On cherche pour fin de mai

Jeune homme

de 18 à 20 ans, sachant traire préféré pour travailler à la campagne. Gages 40 fr. par mois.

S'adresser à Eug. Félix, Joulens s. Morges.

On cherche pour courant de mai

forte jeune fille

pour un ménage de campagne, pas de travail aux champs.

Salairé fr. 30 par mois.
S'adresser Mme E. Félix, Joulens s. Morges.

L'UNION HELVETIA, Société suisse des employés d'hôtels, GENEVE, demande pour de suite et la saison d'été, des

employés d'hôtels

de toutes catégories. S'y adresser avec certificats, R. GENOUD, gérant.

Nous achetons

déchets d'asperges

en grande quantité

Offres sous chiffres O. F. 6463 à

Orell-Füssli Publicité, Zurich.

Cartes de visites

chez l'imprimerie Gessler, 41-43, Blarnde

6.20 Frs.

pour laine de mouton lavée

non lavée Fr. 5.-

matelas pour Cuivre Fr. 4.-

pour étain Fr. 5.-—6.-

Laiton, zinc, plomb, laine tricotée, drap et déchet de caoutchouc sont achetés au plus haut prix du jour par

Z. Witzum & Grosswirth

Sion - Rue du Grand Pont No 5
Anciens Magasins „A la Ville de Paris“

Ouvert de 8 h. du matin à 8 h. du soir

Pour envoi par poste et chemin de fer le montant des marchandises est envoyé de suite.

Les prix sont par kilo

OUVERTURE DU MAGASIN: 10 MAI

Seule Agence générale suisse

MACHINES à coudre AMERICAINES

Dawis, Sterling, Dayton & Rotary
Régulateurs, Poussettes, Cadres, Glaces
Chars d'enfants, potagers et fourneaux

Reçu grand choix de machines à coudre, à navette vibrante et à ronde centrale, cousant en avant et en arrière; à entraînement à griffe et sans griffe, à grande vitesse, simples, solides et pratiques, construites sur billes, avec nouvelle tension automatique des fils brevetée.

Un dispositif spécial permet de transformer instantanément la machine, soit pour coudre de fines étoffes ou des étoffes de milaine.

Toutes nos machines peuvent exécuter tous les travaux de lingerie, ainsi que la reprise et la broderie et sont accompagnées d'un outillage perfectionné.

Envoi du catalogue complet et franco à toute personne qui en fait la demande.

Payables par acomptes et escompte au comptant.

Les Fils de J.-F. DONZE, Landeron

A la même adresse, plusieurs machines à coudre d'occasion de tous systèmes et de tous genres, remises complètement à neuf et garanties, seraient liquidées à très bas prix.

La Boucherie FRED. SIEBER

Rue de Chantepoulet, 12, Genève

Expédie à partir de 2 kg. 500

Bouilli le kg. de fr. 1.70 à 2.00

Bœuf à rôtir le kg. „ „ 2.20 à 2.60

Les expéditions sont faites par retour du courrier.

Prière d'indiquer le prix de la marchandise désirée.

Fromages

Gruyère-Emmenthal, gras à 1.30 le 1/4 kg.

Fromages de montagne gras à 1.20 le 1/4 kg.

Fromages de montagne mi-gras bien salé à 1.10 le 1/4 kg.

Roquefort, Limbourg, fromage de chèvre

Expédition par poste et chemin de fer contre remboursement.

Maison de confiance pour commerce de fromage J. HUBER, Granges-Marnand, (Ct. de Vaud)

PIANOS D'OCCASION

des meilleures marques suisses et étrangères, tous garantis en bon état, à vendre de 200 à 900 francs.

Grand choix de pianos neufs

Facilités de paiement

Bon escompte au comptant.

Grand choix de pianos électriques

Maison A. EMCH

Montreux

19, Avenue du Kursaal, 19

Achetez de la Saccharine

200 gr. Saccharine en tablettes remplace la douceur de 22 kilog de sucre et coûte seulement Fr. 5.-

Meilleur remplaçant du sucre régulier. Offres spéciales pour revendeurs.

HUMBEL, fabricant Benken-Bâle.

Coffres-forts

incombustibles depuis Fr. 75.- à murer dep. Fr. 60.-

F. TAUXE Malley-Lausanne.

KAPSAL

Affection du système veineux maladies de l'appareil digestif et génito-urinaire, varices, phlébites, hémorroïdes, hémorragies. Le kapsal ne contient aucune substance nuisible et peut être absorbé aussi bien par les enfants que par les grandes personnes. Son action est stomacique, apéritive et souveraine. Le flacon 3 fr. 50 ct.; 3 flacons 9 fr.

Dépôts: Pharmacie SOUTTER MORGES.

Analyse de denrées alimentaires

CAFÉ!

Malgré la hausse 5 kg. Fläsch fin Fr. 10.90

5 kg. Perle fin Fr. 11.90

5 kg. Perle extra Fr. 12.50

soit envoyés par JOS. BLATTMANN Kaffeyersand, Unter-Aar (Zug)

Boucherie HENRI HUSER

TELEPHONE 31.20 LAUSANNE GARE DU FLON

BOUILLI Fr. 0.80. 0.90, 1.- et 1.20 la livre

ROTI Fr. 1.20 „ 1.40 „

BOEUF SALÉ 0.80, 1.- „ 2.60 „

RAGOUT DE VEAU à fr. 1.60 „

BELLES TÊTINES fraîches ou salées „ 0.60 „

SAUCISSES AU FOIE „ 1.50 „

CERVELAS „ 0.25 la pièce

N.B. Prière de toujours bien indiquer le prix de la marchandise désirée.

(-) EXPEDITION PROMPTE ET SOIGNEE (-)

Goître

et toutes les grosseurs du cou, même les plus anciennes disparaissent par notre cure antigoïtreuse, qui se compose de Baume antigoïtreux pour frictions et de Pilules antigoïtreuses.

Prix du Baume: 1.50 fr. le flacon d'essai, 3 fr. le flacon pr la cure. Prix des pilules: 1 fr. la boîte d'essai, 3 fr. le flacon pour la cure.

Pharmacie Centrale, MODEL & MADLENER, 9, rue du Mont Blanc, Genève.

Certificats de Guérison Légalisés

Les soussignés ont été guéris des maladies suivantes grâce au traitement par co-répondance de l'Institut „VIBRON“ ce qu'ils témoignent avec certificats légalisés.

Eruption au visage, comédons: Mlle Emma Häner, Nunningen (canton Soleure).

Chute des cheveux, pellicules: Mlle Rosa Steck, Finkenhubel 29 a, Berne.

Taches de rousseur: Mlle Bertha Schwarz, Soleure.

Faible croissance de la barbe: Chr. Rintschi, Krauenkirch (canton des Grisons).

Eruption au visage, comédons: Friz Aebi, menuisier, Kaltacker (canton de Berne).

Rhumatisme articulaire, sciatique: Mlle Frieda Zingg, Amriswil.

Ver solitaire (avec la tête): R. Bollier, Adliswil.

La brochure est envoyée au reçu de 20 cent. en timbres-poste. Adresse: Clinique „VIBRON“ à WIENACHT, No 86, près Betschach

Boucherie Alfred Pellet

GENEVE — Terrassière — GENEVE

J'expédie par colis postaux depuis 2 kg. 500 viande fraîche à bouillir de 0.80 cts.

à 1.10 la livre.

Expédition soignée par retour du courrier.

Faiblesse des Nerfs

et maladie des hommes, leur préservation et guérison

Brochure instructive sur demande et envoi de 50 ct. en timbres-poste à l'Institut „Vibron“, Wienacht 83 p. Betschach (Suisse)

Propriétaires de forêts

La grande tannerie suisse Liechti & Cie., Société anonyme à Hasle-Rüegsau, achète écorces de chêne et d'épicéa aux plus hauts prix.

Pour traiter s'adresser à son représentant pour la Suisse romande, M. JACOT-DESCOMBES Rochettes II, Neuchâtel. Téléphone 3.80.

TARTRE

On cherche grande quantité au prix de Frs. 2.50 à Frs. 2.80

Offres sous chiffres Z. W. 1821, à l'Agence de Publicité Rudolf MOSSE ZÜRICH Limmatquai 24.

ETERNIT

Société Suisse DES USINES ETERNIT à Niederurnen (Glarus)

Couvertures de toits et Revêtements de façades

SÉCURITÉ au vent et aux ouragans

Grande légèreté Durée illimitée Garantie de 10 ans.

Echantillons et renseignements à disposition

FROMAGE

Gruyère extra (à la goutte), été 1916 depuis 5 kg. à fr. 2.60

Maigre salé dep. 5 kg. de fr. 1.40 à 1.70

Agence Agricole Aug. BARRAS, BULLE.

Sucre bon marché

Une boîte de Saccharine de 100 tablettes (produit sucrant artificiel) remplace la douceur d'un kilog de sucre. 20 boîtes équivalent à la douceur de 20 kilos de sucre Fr. 6.- franco au reçu d'un mandat postal. Saccharine Co Limited Case 6882 Servette Genève

SAGE-FEMME DIPLOMÉE

Mme Margot, Genève 23, Rue du Rhône, 23

Prend pensionnaires à toute époque

Consultations. Man spricht Deutsch. Tél. 6065

NEURALGIE MIGRAINE, INFLUENZA

et tous maux de tête

NEURALGIE SOUVERAIN KEFOL

Boîte (50 pastilles) 1.50. C.S. Remède, plus d'efficacité

Toutes Pharmacies. Boîte de 100 pastilles

GARE DE MARTIGNY-CFF

Horaire valable du 1er Mai au 30 Septembre 1916

Direction BRIGUE

6⁵⁵ March. 7³⁵ 11⁰³ Direct 11³³ March. 1⁵⁰ Direct 4²⁰ 7³⁸ 8²⁰ Direct

Direction ST-MAURICE

6⁰⁷ 9⁰³ 11⁴⁶ 1¹⁴ 4⁰⁵ 4³³ March. 6¹⁴ Direct 8³⁷ 9¹⁴ Direct

Orsières : 7⁴⁸ 11⁴⁸ 1⁵³ 4³⁰ 8⁴⁰

Châtelard : 9⁰⁶ 11⁵⁵ 5⁰⁰

Les modes nouvelles

Du « Journal des Débats » :

Des talons comme des perchoirs, de hautes bottes lacées, le jarret découvert, la jupe plus courte que celle d'un Ecossais, le tout sommé d'une coiffure terrible ou cavalière; à cette silhouette de soldat, on reconnaît la femme d'aujourd'hui.

Les chapeaux, cet hiver, intéressaient par leur diversité; il y en avait de mille formes, mais qui se ressemblaient toutes par la recherche de la force ou de la majesté. Nous avons vu de jeunes fronts couronnés d'une mitre, d'autres timbrés d'un tortil. La famille des toques était plus nombreuse que celle d'Abraham. On n'imagine pas ce qu'un morceau de velours noir, arrangé par une modiste habile, peut enfanter de couvre-chefs différents. Arrondi en tuyau, c'est le pschent du pharaon, ou la coiffure du pape; relevé en pointe, c'est un bonnet d'évêque; pincé aux angles, la barrette du jésuite; aplati et surmonté d'un rebord, le mortier de Lamoignon.

Ces coiffures civiles, ou ecclésiastiques conféraient à un frais visage une dignité singulièrement précieuse. D'autres lui prêtaient une rudesse guerrière; elles figuraient la toque d'astrakan du cosaque, le képi incurvé du Belge ou son bonnet de police, la bourguignote sévère et mâle sous la coupole de satin bleu Nattier. Il n'était pas jusqu'au pot de fleurs renversé qui ne prit un aspect du temps de la Ligue; et l'on admirait encore la toque « citadelle », impenable derrière son grand couronné de créneaux et de redans.

Nous ne verrons plus ces modèles guer-

riers; le printemps a ramené avec lui les grâces pastorales, les canotiers à larges bords, tantôt souples et ployants, tantôt rigides et fins comme des auréoles, sans plumes, sans aigrettes, ornés à peine de quelques rubans. Et fasse le ciel qu'ils mettent en fuite ces cylindres de paille exhaussés d'un fouillis d'étoffes qui ressemblaient si fâcheusement à un bouchon de champagne.

Les robes sont toutes de gabardine. Gabardine de laine, gabardine de soie, on n'entend plus d'autre mot que celui de gabardine. La gabardine, à ce qu'on assure, est une serge très serrée; mais d'où tire-t-elle son nom? Personne n'en sait rien. Qui nous dira d'où vient la gabardine?

La gabardine se prête également bien au modèle « En avant » (tailleur sable), à la robe beige « Courage », au « Bugeau », tailleur vert soutaché de broderies. Cependant, la vieille serge classique n'est pas à dédaigner; elle se recommande pour le « Clairon » et le « Diable-Bleu ». Le taffetas garde toujours son charme, soit qu'on l'adopte pour le tailleur « Patric » soit qu'on en fasse le manteau « Conquérant ».

Comme en toutes choses, il y a deux écoles, et quelqu'un prétend que ces noms ne sont déjà plus le dernier cri et qu'il faut préférer des noms moins directement militaires: le « Samson », par exemple (en velours bleu, corsage brodé d'argent); l'« Aller-et-retour », que son titre destine à une durée bien brève, et surtout la « Furette », robe de taffetas puce, ainsi appelée de sa couleur tuffats.

Que d'autres débrouillent, s'ils peuvent, cette zoologie.

Le fusil-mitrailleur

Les succès que l'Allemagne a d'abord cherché à obtenir « coûte que coûte » n'ont pas amené la décision rapide qu'elle avait escomptée, et ses armées, de plus en plus diluées sur des fronts démesurément étendus, se trouvent en présence d'adversaires dont les forces sans cesse accrues les menacent de tous côtés. Or, les hommes ont fortement diminué et l'usure en soldats oblige l'Allemagne à y suppléer par des engins. Et même la multiplication des mitrailleuses n'était qu'une solution provisoire, une évolution: sur certains points du front oriental, on en comptait une par dix hommes; mais cette proportion a été jugée bientôt insuffisante, et il a fallu envisager la nécessité de munir chaque homme d'une arme portative à tir extrêmement rapide, la « mitrailleuse individuelle ».

Cet engin n'est pas nouveau. En 1861, on essayait à Paris, chez Gastine, une carabine inventée par l'armurier Jarre, pouvant tirer 50 coups par minute. On y avait renoncé, d'abord à cause du poids de l'arme et de son chargeur, ensuite parce que l'ancienne poudre rendait inefficace le tir accéléré: en tirant seulement 20 ou 25 coups par minute, la fumée formait un nuage impénétrable, et le mécanisme s'encrassait.

Ces inconvénients ont été supprimés par les poudres modernes, qui brûlent presque sans fumée, laissent peu de résidus et ont une puissance balistique qui a permis de réduire le calibre de l'arme et, par suite, le poids du fusil et celui des cartouches.

Les Allemands utilisent en ce moment deux

sortes d'armes individuelles à grand rendement: le fusil automatique de Visim et de Fuchs, et le fusil mitrailleur de Madsen.

Le premier n'est qu'une modification du fusil ordinaire, permettant de tirer 50 à 60 coups à la minute. L'ancien chargeur est remplacé par un chargeur automatique, composé de deux tubes d'acier contenant chacun un piston maintenu par un ressort. Au départ de chaque coup, la pression du gaz chasse les pistons en comprimant les ressorts. Ce mouvement entraîne l'ouverture de la culasse; l'étau vide est éjecté, une nouvelle cartouche vient se placer dans le canon, et les deux ressorts se détendent refermant la culasse. Le tireur n'a qu'à presser la détente pour faire partir le coup, sans avoir à quitter la mise en joue, tous les mouvements s'exécutant automatiquement et se renouvelant jusqu'à épuisement du chargeur. L'arme ainsi modifiée ne pèse que 500 grammes de plus, et la transformation, qui peut être effectuée en quelques heures, coûte seulement une dizaine de fr.

Le fusil-mitrailleur Madsen a un rendement bien supérieur; il peut tirer jusqu'à 250 coups par minutes; il pèse 7 kg. et demi et 400 cartouches pèsent 16 kg. y compris les chargeurs amovibles, constitués par des boîtes courbes, en forme de segments. Le mécanisme en est commandé par le recul du canon et de la boîte à culasse, à peu près comme dans la mitrailleuse Maxim.

La valeur de ces armes est très discutée. De tout temps, d'ailleurs, les fusils à tir rapide ont eu autant de détracteurs que de partisans. Les premiers prétendaient que la vitesse du chargement créait plus de dangers qu'elle ne procurerait de bénéfices; que les soldats brûleraient mal à propos leurs car-

touches, et se trouveraient hors d'état de répondre au feu de l'ennemi au moment le plus critique. Les autres soutenaient que dans une armée bien disciplinée, il serait toujours possible de régler la consommation des munitions, et qu'au surplus, il valait mieux accepter les inconvénients signalés que de renoncer aux effets irrésistibles qu'on ne manquerait pas d'obtenir du tir rapide en l'employant à propos. Du reste, le ravitaillement est aujourd'hui singulièrement facilité par l'utilisation intensive des voies ferrées, des automobiles et des bicyclettes.

C'est pourquoi les techniciens militaires français se préoccupaient déjà, bien avant la guerre, de l'amélioration et même du remplacement du Lebel « modèle 86, modèle 93 »; ils avaient même réalisé différents types d'armes légères à rendement élevé, parfaitement étudiées et mises au point. Il ne restait plus qu'à en pousser la fabrication: c'est à quoi travaillent, depuis des mois, plusieurs usines françaises. Les Alliés, de leur côté, et même certains neutres, ne demeurent pas inactifs, et l'avantage sera finalement acquis au parti qui possède la supériorité numérique.

Port-Valais — Etat-civil

NAISSANCES

Roch Eva, d'Ernest, de Port-Valais. Busien Céline, de Benjamin, de Port-Valais et Monthey. Vavrat Germaine, d'Armand, de Lausanne.

DECES

Néant.

MARIAGES

Néant.

se renversa sur le dossier de sa chaise et murmura quelque chose à l'oreille de Langby qui était assis derrière lui. Tom parut surpris et regarda alternativement les jumeaux, sourit, hochait la tête et recommença à surveiller le jeu. L'aurore nous surprit, cartes en mains et nous nous levâmes Beck et moi, endettés chacun de 2,750 francs.

— Fâché de vous voir entraîné là-dedans, mon pauvre vieux, lui dis-je pendant que nous buvions un dernier whisky.

— Cela ne fait rien, nous aurons meilleure chance demain, répondit-il.

En entendant ces mots, l'âme du joueur qui est en moi tressaillit d'aise. Je n'aurais jamais espéré que mon ami s'obstinait à poursuivre une partie si mal engagée.

— Pouvez-vous nous donner notre revanche chez moi, demain soir? demandai-je aux Bertam.

— Votre revanche, volontiers, mais de préférence ici, répondit l'un d'eux.

— J'allais protester lorsque Beck me coupa la parole.

— Ici, c'est entendu, dit-il. Le meilleur de toutes choses est juste ce qu'il nous faut Kirwood, et ces messieurs nous l'offrent en vérité. Langby, viendra aussi, n'est-ce pas, ne fut-ce que pour voir ce qu'est une partie loyalement menée.

— Qu'est-ce que vous voulez dire? répliqua vivement un des frères.

La figure aimable et souriante de Beck apaisa cette soudaine irritation, et il continua: « Il va de soi que Langby nous fera le plaisir de se joindre à nous. »

— Merci, dit ce dernier d'un accent très sincère, le bridge, avec ou sans enjeu, étant par lui-même une des plus agréables distractions

de la vie, je viendrai avec empressement, je n'ai jamais suivi partie plus palpitante. J'espère prendre encore demain soir un complément de leçon, vous jouez avec une science surprenante.

Cette nuit fut la première d'une longue série de semblables. Langby n'en manqua pas une, Beck et moi jouant ensemble contre les jumeaux; nous eûmes quelques rares lueurs de veine au milieu d'une malchance presque continuelle.

Un jour, en arrivant chez mon ami, je fus surpris de le trouver en conférence avec Tom Langby; je n'eus pas le loisir d'en connaître le sujet, car elle était précisément terminée à l'heure où j'entrais. J'aurais pu m'étonner de cette apparente intimité, car, jusqu'alors, je les avais vus assez indifférents l'un pour l'autre.

Nous nous retrouvâmes plus tôt que d'habitude, le soir même, chez nos adversaires, et aussitôt nous nous installâmes au jeu. Beck passa un carnet à Langby par-dessus son épaule en s'asseyant:

— Marquez comme je vous l'ai indiqué, dit-il à celui-ci.

— Très bien! lui fut-il répondu.

— Un nouveau mode de pointage? demanda l'un des jumeaux, tout en battant les cartes.

— Oui, répondit Paul, une façon toute spéciale.

— De votre invention?

— Pas exactement. Je ne crois guère à sa sérieuse efficacité, mais je prie Langby d'en faire l'expérience. Nous jugerons après; il est l'arbitre du jeu, ce soir. Coupez: sept, roi, as, neuf. Mon tour. Le premier rang est à vous, Kirwood; la chance, je crois, va tourner.

Mais cela n'arriva pas. Ce n'était pas la

faute des cartes, car nous ramassions les meilleures; mais les jumeaux jouaient si bien à l'avantage l'un de l'autre qu'il était impossible de lutter contre eux. Ils semblaient réellement inspirés en dehors de tout calcul, de toute probabilité, par la façon dont ils demandaient l'autout, ou risquaient un double. Leurs audaces réussissaient invariablement, et chacun trouvait dans la main de l'autre ce dont il avait besoin.

Vers deux heures et demie environ, Beck et moi nous en étions pour sept mille cinq cents francs chacun; une nouvelle partie s'engageait lorsque, à ma grande surprise, Paul posa ses cartes sur la table en disant tranquillement:

— Je pense qu'en voilà assez.

— Comme vous voudrez, dit celui des Bertam qui dirigeait le jeu; la chance est contre vous cette nuit, nous vous donnerons votre revanche quand vous voudrez.

— Merci, dit Beck avec le même calme. Nous l'aurons ici et tout de suite. Comment avez-vous trouvé ma nouvelle façon de marquer, Langby?

— Admirable! s'écria celui-ci avec une vibration dans la voix qui me frappa. C'est toujours tombé juste.

— Ne vous troublez pas avec vos expériences, dis-je à mon tour, non sans une irritation que j'avais peine à contenir. Reprenez vos cartes, c'est plus intéressant.

— Un moment, Kirwood!

Il prit le carnet des mains de Tom Langby et me le montra. Voici ce que je vis, écrit de la main de Paul sur la première page:

Déclaration:

Avec vous: pauvre jeu

Je passe: main faible, bons trèfles

Je vous passe la main: main faible, bons car-

reaux

Je vous passe la main partenaire: main faible, bons cœurs

Passe: main faible, bons piques

etc., etc., et ainsi pour toutes les combinaisons que pouvaient présenter les cartes.

Je lus par deux fois ces demandes et ces réponses, sans mieux comprendre la seconde fois que la première. J'étais encore tout à la partie que je voulais terminer; aussi m'écriai-je avec impatience:

— Qu'est-ce que vous voulez que je fasse de ce papier; il ne m'explique absolument rien.

— Nos hôtes pourront sans nul doute vous éclairer, reprit Beck, toujours calme.

Il tendit, sans le lâcher, le carnet aux deux frères qui s'étaient rapprochés pour le consulter.

Je fus stupéfait du résultat: le sang colora d'abord leurs joues halées, puis leur reflua au cœur en les laissant d'un jaune verdâtre. Leurs yeux noirs étincelèrent, tandis que leurs bouches se contractaient avec rage. Ils voulurent arracher des mains de Paul le carnet que celui-ci tenait sous leurs yeux, mais il était sur ses gardes et le retira vivement.

Alors, celui des jumeaux qui le premier put recouvrer la parole éclata en un torrent d'injures.

— Vous n'êtes qu'un misérable mouchard, un vil espion, s'écria-t-il, vous avez fouillé dans mes papiers, dans mon bureau, je vais vous traiter comme vous le méritez.

Je surveillais Paul pendant ce débordement de grossièreté, pensant qu'il n'allait pas l'écouter longtemps avant d'y mettre fin et m'attendant à une bataille. Je m'apprêtais à lui

porter secours; mais à ma grande stupéfaction, ce dernier n'avait pas bondi, et je vis même une lueur de triomphe illuminer ses yeux.

— Je vous remercie, dit-il ironiquement, vous me fournissez une affirmation que je ne possédais pas, car vous vous trompez; je n'ai pas encore vu dans votre code de tricheries. J'ai rédigé celui-ci de mémoire et si vous votre dictée journalière. Ce fut d'ailleurs aussi simple que de trouver que deux et deux font quatre. Langby, je vous prie, expliquez à Kirwood, qui a l'air aussi ahuri qu'un canard sous l'orage, ce qu'il en est.

— Cela signifie, dit Langby d'un ton ferme, que ces... messieurs (il hésita avant de prononcer le mot) ont composé un code de demandes et de réponses, leur permettant de s'informer de ce que chacun avait en main. Beck l'a deviné en surveillant les cartes qui tombaient sous ses yeux, après les phrases qu'échangeaient les dignes partenaires; il le rédigea de mémoire et ce soir, j'ai pu en constater la justesse en suivant le jeu de vos adversaires.

— Ecoutez vous autres, dit-il enfin aux Bertam, lorsque nous fûmes d'accord, vous quitterez Cambridge pour toujours... pour toujours vous entendez bien, dans les 48 heures! Si jamais vous vous avisez d'y mettre les pieds, votre ignoble conduite serait immédiatement dénoncée, avec preuves à l'appui. Je conserve votre carnet en témoignage de ce qui s'est passé cette nuit et les nuits précédentes. Avez-vous bien compris?

— Oui, murmurèrent-ils d'une voix étranglée.